

# SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden esütörtökön.

**Előfizetési díjak:**  
egész évre 4 frt, fél évre 2 frt; községi jegyzőknél és tanítóknál egész évre 3 frt.  
**Magán hirdetések díja:**  
Háromszor hasábozott garmond sorért 5 kr; bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr.  
**Hivatalos hirdetések díja:**  
Egyszeri közlésért tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtából és támlappal együtt 3 frt.  
**Nyitlér soronként 30 kr.**  
többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújthatnak.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénz küldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz címezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmentelen levelek csak ismert kéztől fogadhatók el.

## Állat tenyésztésünk.

A kereskedelem szempontjából igen nagy fontosság tulajdonítható annak, hogy egyes vidékeken ugyanazon fajta ju, ugyanazon jó tulajdonságokkal bíró állatok tenyésztessenek.

Ily állatoknak biztos piacuk van, a vevők maguk jönnek az illető vidékekre szűkségüket fedezni.

Bármily jó tenyészanyaggal rendelkezzenek is egyesek, ha a vidéknek nincs ugyanazon fajta ju, mely már a kereskedelemben ismeretes, alig tudnak állatjaikon tudni.

Hogy mily fontossággal bír a kereskedelemben, ha egyes vidékek egy fajta ju tenyésztésnek, erre már hazánkban is lehet példát fölhozni.

Ilyenek a vasvármegyei és bonyhádi táj-fajták.

Ezen vidékeken nem csak, hogy biztos vevőkre számíthatnak a birtokosok, de úgy szólván a vevők kiárverezik az állatokat az istállókból.

Ennek oka az, hogy a vevők bármikor biztosan nehetnek a nevezett vidékre, — a frontosus marhának egy oly tájfajtáját vidékszerző föltalálhatják, melyet igen jól lehet tejtermelési és tenyésztési célokra fölhasználni.

Ugyanezt ellehetne érni hazánk mindazon vidékein, hol a magyar-erdélyi fehér marha tenyésztetik, vagy más fajta jelleg már a marhák között nagyobb mérvben föltalálható.

Ilyeneknek tekinthetők a Dunán inneni és tuli vármegyék számos vidékei, melyeken a berni, kuhlandi, frontosus jelleg erős mérvben föltalálható, sőt egyes vidékeken már meglehetősen meg is állapodott; észak ke-

leti kárpátok egyes vidékein az allgaur és ninthali jelleg; Hunyad, Krassó-Szörény, Arad, Temes vármegyékben a pinzgauri frontosus jelleg.

Mint hogy egyes fajtáknak nagyobb tömegekben összefüggő vidékenként kizárólagos tenyésztése a kereskedelem szempontjából ily fontossággal bír, szükséges, hogy ennek keresztül vitele, minden rendelkezésre álló eszközzel előmozdittassék, erre pedig legalkalmasabb eszköz lenne, ha oly vidékeken, melyeken egy önállóan jellegzett tájfajta létezik, avagy valamely fajta jelleg a többitől mennyiségben már kiválik, a kisbirtokosok körében tenyész egyesületek létesül-  
nének.

Ilyen egyesületbe a tagok, csak oly tehennel léphetnek be és csak oly tehennel lát el az egyesület bélyegével, mely egy testalkatuk és tenyészminőségük mint fajta jellegükre nézve is a vidék tenyész-  
érdekeinek és az egyesület tenyész-  
céljainak teljesen megfelelnek. Tehát az egyesületek nem csak a fajták elterjedésére hatnak, de az állatnemesítést is kiváló módon előmozdítják.

De sőt abból a szempontból is előnyökkel járnak az ily egyesületek, mert az erőket összegyűjtik, s így eredményeket is könnyebben érhetnek el, pl. közösen szereznek be bikát, tenyészőrzéseket, közösen értékesítik terményeiket, stb.

Szilágyvármegye az újabb időben rendkívül nagy előhaladást tett az állattenyésztés terén, — de azért e tekintetben közállapotainkat más vármegyékéhez hasonlítva, az országnak

igen sok vidékétől messze elmaradottnak kell tekinteniünk.

Örömmel hívjuk fel azért a közönséget gróf Bethlen András földm. miniszternek a gazdasági egyesületekhez fentebbi értelemben kibocsátott felhívására, s hisszük, hogy ugy a megyei gazdasági egyesület, mint az újabb időben élénk tevékenységet mutató tasnád-vidéki gazdakör is föl fogják karolni az eszmét.

## Vármegyei élet.

A megyei közgyűlés első napját lapunk közelebbi számában ismertettük, — a gyűlésnek lapunk megjelenése óta történt további lefolyását a „Szilágy“ után következőkben közöljük:

A tasnádvidéki gazda körnek az ottani szolgabírói járásban fekvő községek által a vármegyei gazdasági egyesület részére kötelezett tagsági díjaknak a gazdakör javára való átengedése iránt beadott kérelme, ezuttal teljesíthetőnek nem talál-  
tatott.

A községi és körjegyzők egyesületének a „Vármegye és Község“ című lapnak a vármegye hivatalos lapjává tétele s a községek költségére leendő megrendelése iránti kérelme elutasított.

Az ebtartásról alkotott szabályrendelet 1. §-a azzal toldatott meg, hogy a lóidomítás fejlesztése végett tartott ebalkák után — tekintet nélkül az ebek számára — évenként összesen 10 frt díj fizetendő. — A vármegyei házi pénztárról s más alapokról az 1890. évre szerkesztett számadások felülvizsgáltattak és jóváhagyattak. — Zilah városnak az ebtartási szabályrendelet alapján kiszabandó büntetéspénzek felhasználása iránt hozott határozata hiánypótlás végett visszaadott. — Récse községnek az államkölcsönkötvény jövedelmének elajándékozása és Tasnád nagyközségnek köztér átengedése tárgyában hozott határozata pótlás végett visszaküld-

tett. — Leitner Zsigmond krasznai volt lakosnak a vármegyebizottsági tagságról való lemondása tudomásul vétetett. — Peér községnek a baromjáratok kezelése és a kiállító díjazása iránt alkotott szabályrendelet módosító határozata jóváhagyatott. — Göröcsön községnek az ottani rom. kath. egyházzal kötött adás-vevési szerződése megerősített. — A vármegye közigazgatási bizottságának az elmúlt év második feléről szóló jelentése tudomásul vétetett. — Kalugyer János t.-szántói volt körjegyző segélyezése iránt a jegyzői nyugdíjalap igazgatósága által hozott határozat jóváhagyatott s megerősítés végett a belügyminiszterhez fölterjesztetni rendeltetett. — Récse község f. évi 5. számú határozata ellen beadott föllebezés elutasított. — Bagolyfalu által legelőadó ki-  
vetése tárgyába hozott határozat ellen beadott felfolyamodás a közigazgatási bizottsághoz áttétetett. — Ujnémet község idei 5. számú határozata jóváhagyatott. — Várteleknek a regálékártalanítási kötvény elajándékozása iránt hozott határozata megsemmisített. — Sz.-Cseh, Szilvás. Böös-háza és Balla községekben a f. évben eszközölt főbíróválasztások jóváhagyattak, ellenben a Brédén eszközölt főbíróválasztás megsemmisített. — Alsó-Szopor községnek kisbírói fizetés megállapítása tárgyában hozott határozata jóváhagyatott. — Felegregy községnek a baromjáratok kezelése tárgyában hozott határozata megsemmisített. — Ugyanezen községnek ama határozata, hogy a községi adófölkönyek, kataszteri birtokívek és telekjegyzőkönyvek a községben a főbírónál legyenek elhelyezve, megsemmisített, mert az említett okmányoknak a főbírónál elhelyezése a közigazgatás gyors menete szempontjából és biztonsági tekintetekben meg nem engedhető. — A körorvosok jogairól és kötelességeiről a múlt évben alkotott szabályrendelet a belügyminiszter által visszaküldetvén, a közgyűlés az új községi törvény megalkotásáig a szabályrendeletet függőben hagyni határozta, de egyúttal meghatalmazta az alispánt, hogy gyakori utazásokat igénylő nagyobb járványok alkalmával az illető köror-

## A „Szilágy-Somlyó” Tárcája.

### A „Dadi“.\*)

Nagy készülődés, sürgős-forgás volt a „nagy házban“. Így nevezték ugyanis a mi kis városunkban özv. Maróthy Gersonné házat. Már ős idők óta. Ha vidéki ember keresett valamit, vagy valakit s az véletlenül Maróthyék felé volt: úgy igazították utba; „csak menjen a „nagy ház“ felé, arra megmondja akarki.“ Mert hát legalább a „nagy ház“ minden jóra való vidékinek kellett ösmernie. Nevezetes nagy ház volt az. Se nem emeletes, se nem földszintes. Arra nem elég magas, erre nem elég alacsony. Volt vagy husz ablak az utcára. Ó divatu, kidomborodó vasráscsal. Még a jó öreg Gerson építette. Saját guszta szerint. Most is olyan a színe, mint annak előtte volt. Csupa kegyeletből minden három évben sárgára festeti özv. Maróthyé. Csak most az egyszer tett kivételt. Alig mult két éve s ime újra kifestette, vagy inkább bemázoltatta. Hadd legyen minden ünnepi színből az ő házában, mikor egyetlen fiát várja hat évi tanulmány-utjáról. Az ő szemefényét, hatalmas vagyonának örökösét: aranyos-maróthy Maróthy Tibort!

Bent ül a nagyszony a vendégszobában jó öreg cselédjével — „Zsófi mamával“, a Tibor volt dajkájaival. „A tedvesz dadival“, ahogy réges-régen Tibor nevezte volt. Bizony huszonöt éve már annak. De azért ő szépecskén ott maradt

Maróthyéknál. Mintha csak a nemes Maróthy ágból származott volna ő is, pedig az édesapja, ha jómódu ember volt is — mégis csak paraszt ember volt. De én istenem, mikor elhagyta őket! Nem volt akkor olyan ritka, meg ősés a haja mint most, hanem sűrű, fekete, mint a sötét éjszaka, a szeme sem olyan fénytelen, becselt, hanem csillogó, ragyogó, akár a szikrázó gyémánt, az orcája sem olyan ráncos, mint a ruhája korca, hanem kerek mint az alma s piros mint a nyíló róza, hát még a termete! jobb arról most nem is beszélni. Bezzeg akkor! délceg, gömbölyű, formás . . .

Régen volt az; akár el se higye senki.

A mai nap örömeire kiöltözködött ő is. Fehér, fodros, bóbítós főkötőt tett fejére, régi, viseltes selyem viganóját öltö fel, melyet akkor kapott, midőn Tibor külföldre utazott; kezében nagy fehér keszkenőt tartott, akár csak egy mennyasszony. Be nem állott a szája egy pillanatra sem.

— Biz' én megőlelem most is. Meg én! Csakugy mint mikor szaladgáló gyerek volt. Azt hiszi a nagyszony, hogy haragudni fog érte? Soha biz'! Ösmerem a veséjéig. Még ötven éves korában is fiamnak szólítom — ha megérem.

A nagyszony mosolyogva hallgatta öreg cselédjét. Jól esett látni örömét, de mi volt az az övéhez képest!

Zsófi néni előkereste a várva-várt gyermekkori arcképét, odavitte az ablakhoz s még a szemeit is megdörzsölte, hogy jobban lássa.

— Oh eszem a lelkét milyen szép! Ilyen lesz az most is. Te — te kis boglyas!

— Sokat változatott hat év alatt, jegyzé meg Maróthyne.

— Változott? Hát ugyan mit változ-

hatott? Magasabb lett; a tagjai nagyobbak, szélesebbek — aztán pontum. Csak olyan lesz azért, mint volt. Akkor lesz szép, ha olyan lesz. És olyan lesz!

— Ki tudja?

A vén cseléd e kérdésre rábámult özv. Maróthyne, mintha nagy szegyet ütött volna a fejébe. Csakugyan: Ki tudja? Eh, olyan lesz, mint volt: magas, vézna, borzas, feketehajú, becselt fénytelen szemű, széles, hegyes vállu . . . Igen, ilyen, vagy még csunább s előtte éppen azért — még sebb.

Megvigasztalódva teszi vissza helyére az arcképet.

— No, majd meglátja a nagyszony, olyan lesz, mint volt.

Türelmetlenül nézik a nagy régi koloncós órát, s izgatottan hallgatják minden arra gördülő kocsii robogását. Végre egy megáll a ház előtt. Özv. Maróthyne sietve megy ki a folyosó bejárata elé, utána a vén cseléd. Egy ifjú férfi jelenik meg csakhamar. Léptei ruganyosok, tarása előkellő. Az öröm kiáltásában a meglepetésé vegyül. Elegáns, komoly arcu ember áll előttük. Magas, széles vállu; haja fekete, homloka magas, domboru, szemei ragyognak, orcái pirosak, szénfekete bajusza hamiskásan kipödörve: finom korszakállá emeli arca nemes kifejezését, sugár termetét karcsú dereka még jobban kitünteti. Ruházata világfura vall; izléses gyémánt s zaphyrköves mellűje és remek brillant-gyűrűje csak úgy szórják a szikrát, amint egy-egy mozdulatot tesz.

Anyja s fiu sokaig tartják egymást átölelve.

— Édes, egyetlen gyermekem! Ilyennek képzeltelek, ilyennek képzeltelek!

Csak ennyit tud mondani özv. Maróthyne s amint fia karjára támaszkodva befelé indulnak észre sem veszik, hogy

az öreg cseléd éltűnt. Olyan volt az most, mint a gazda, kinek gyönyörű vetését, egy pillanat alatt tönkre veri a szakadó jég, a romboló vihar . . . Szinte kővé meredt, amint Tibort meglátta. Megváltozott nagyon, nagyon . . . Nem az ő fia már ez többé . . . nem az a kedves, jó lelkű gyerek. Nagyot változott . . . Csábítóan szép lett — az utalatos! . . . Lehorgasztott fővel vánszorgott szobájába, hiszen akit ő várt, az nem jött vissza, az elveszett örökre . . .

Sokaig beszélgettek odabenn, míg észre vették, hogy a „dadi“ hiányzik. Fölkeresték szobájában. Ott gunyasztott kopottas alacsony bőrdivánján s a padlatra meredt szemével. Amint beléptek, felrezzent, alázatosan felállott, bamba kifejezést öltött arca s a földre tekintve suttogta:

— Kezét csókolom a nagyságos urfinak.

— Ugyan, Zsófi mama! mi a baj? Így üdvözlöl engem? Ilyen hidegen? Hát madárijesztő vagyok én, hogy nem mer közelebb jöni? Zsófi mama! jó, öreg dadim!

Olyan nyájasan, kedves, behízelgő hangon mondta ezt, hogy Maróthyne nem állhatta meg, hogy meg ne csókolja érte. A vén cseléd meg sem moccant s egykedvűen mondá:

— Nagy tisztesség az nekem, ha már felkeresett a szobámban. Ilyen vén banya, mit is kívánhatna meg? Nagy az én örömöm így is hogy . . .

Odafordult kis asztalához s mintha szörnyű sürgős dolga lenne, igazgatta, huzogatta a terítőt s úgy folytatta a foga közt: — Gavallér lett belőle . . .

Néhány szót váltottak még s aztán magára hagyták. Különös viselkedését szeszélynek tulajdonították. Ilyen volt

\* Mutatvány szerzőnek lapunk 20-ik számában ismertett „Élő kőpek“ című kötetéből.

vosok által benyújtandó igazolt utiszám-lákra mérsékelt fuvardíjakat állapítson meg. — A h-győrtelki albiró, illetve pénztárnok választása ellen beadott felfolyamodás elutasított. — A f. évben egyes tisztviselők részére engedélyezett fizetési előlegekről szóló alispáni jelentés, ugyancsak a f. hó 15-én megtartandó számonkérő szék alkalmával fölvetett jegyzőkönyv tudomásul vétetett. — Kardos Gergely somfalusi gör. kath. lelkes a törvénytelen házasságok meggátolása végett szabályrendelet készítését kérelmezvén, megbízott az alispán, hogy az ilyen házasságban élőket a vármegye területén irassa össze s a további intézkedésekre nézve a közgyűléshez véleményes jelentést terjesszen be. — Maladé községnek bika tarthatása végett pótdadó kivetése iránt hozott határozata azzal hagyatott jóvá, hogy azon tehéntulajdonosok, kik esetleg külön bikát tartanak, a pótdadó fizetésére nem kötelezhetők. — Peér községnek közszolgaháza építéséhez telekvásárlása iránt hozott határozata hiánypótlás végett visszaadott. — A hadadi körjegyzőségbeli községeknek bika-alap létesítése iránt hozott határozatai jóváhagyattak. — A nyírségi körjegyzői lak terve és költségvetése jóváhagyatott. — A M.-Kecelben építendő körjegyzői iroda terve és költségvetése jóváhagyatott, de utasított a község, hogy a fölveendő kölcsönre tartozó határozatot jóváhagyás végett terjessze be, alispán pedig megbízott, hogy O.-Kecel által fizetendő összeget állapítsa meg. — Ér.-Sztkirályi körjegyzői lak építését határozván el, a közgyűlésnek az ellen kifogása nincsen, de utasítja a községet, hogy az arra vonatkozó szerződést és határozatot jóváhagyás végett terjessze be. — A sz.-sztkirályi körjegyzőségben rendszeresített segédjegyzői fizetés terhére ideiglenesen jegyzői irnok felfogadása engedélyeztetett. — F.-Szivágyinak az államkölcsönkötvény elajándékozását célzó határozata megsemmisített. — A magyar-egregyi körjegyzői lak építése iránt hozott határozata jóváhagyatott. — Deésházának idei 10. számú határozata illetékes elintézés végett az alispánhoz tétetett át. — A sz.-udvarhelyi körjegyzői lak építésére vonatkozó községi határozatok jóváhagyattak. — Váralja község 1886. évi számadása felett új határozat hozott. — M.-Derzsida, Domoszló és Zálnok községek által körjegyzői lak és irodahelyiség vásárlása iránt kötött szerződés némi módosításokkal jóváhagyatott. — Nagyfalva községnek a fogyasztási adó fedezése végett pótdadó kivetése iránt hozott határozata feloldatott. — Felső- és Alsó-Berekszó községeknek települési díjak szedése iránt alkotott szabályrendeletei jóvá nem hagyattak. — F.-Berekszónak telekkönyvi kiigazítás végett kiállított nyilatkozata hiánypótlás végett visszaadott. — Kirva község határozata, mely szerint államkölcsönkötvényét részben elajándékozni akarja, feloldatott. — Kirva községnek a vármegyei rabsegélyező egyesületbe való be-

lépése engedélyezése iránti kérelme, mint tárgytalan, napi rendről levétetett, mert a közgyűlés már előzőleg kimondta, hogy mindenik községnek jogában áll szegény-alapjából fizetendő 6 frt tagsági díj mellett az egyesületbe belépni. — A központi gyámpénztár. valamint Zilah és Sz.-Somlyó város 1890. évi gyámpénztári számadásai jóváhagyattak. — Kiss Gyula zilahi illetőségű orvosnövendéknek a jótékonyági és közművelődési alaptól 50 frt segély engedélyeztetett. — Ujvárosi Sándor ipariskolai tanulóknak ösztöndíj engedélyezése iránti kérelme illetékes intézkedés végett az alispánhoz áttétetett. — Kiss Károly zibai főszolgabírói inoknak a házi pénztár ez évi esetleges megtakarításai terhére 60 frt segély megszavaztatott. — Pap László ár. ülnöknek 30. Ajtai Albert főszolgabíróinak és Bíró József ellenőrnök egyenként 42 napi szabadságidő engedélyeztetett; Pap László egyuttal az ár. elnökhelyettesi teendőik alól felmentett s azok Kaizler Sándor ülnökre ruháztattak, a pénztári ellenőrt Oláh László alszámvevő, a főszolgabíró Nagy Gyula szolgabíró fogja helyettesíteni. — Nagyfalva község által kiállított 2 törlési nyugta tási irodában az iktatásnál és kiadásnál való segédkezés végett 2, a sz.-somlyói és krasznai főszolgabírói hivataloknál 1-1 díjnyoknak engedélyezése iránt a belügy-ministerhez fölterjesztés intéztetni határozatott. — M.-Goroszló községnek Arday Márton segélyezésére vonatkozó határozata jóváhagyatott. — A hidvégi körjegyzői lak építésére vonatkozó pótköltségvetés jóváhagyatott. — Az almásbá-lázsházi körjegyzőségbeli községek szervezeti szabályrendeletei némi módosításokkal jóváhagyattak. — Kereskedelmi miniszter értesítvén a vármegye közönségét, hogy Batassy Miklós főutimestert az államépítészeti hivatalok létszámába I. oszt. kir. mérnökké nevezte ki, megbízott az alispán, hogy főutimestertől az átvételt eszközölje s ennek megtörténte után fölmentése iránt a főispánhoz jelentést tegyen. — Sz.-Somlyó város képviselő-tessületének a községi közmunkának részben való kötelező megváltását kimondó határozata, mint a közmunkatörvény 50. §-ával ellentéző, alispán előterjesztésére hivatalból megsemmisített. — A vármegye közönsége által b. Bánffy Zoltán részére kiállított törlési nyugta jóváhagyatott. — Nagy Domokos krasznai birtokos az ottani képviselőtestület által legeltetési ügyben hozott határozat ellen beadott felfolyamodását visszavonván, az iratok alispánhoz áttétettek. — Porc községnek községi törzsvagyion kezelése iránt hozott határozata feloldatott. — A községi és körjegyzők egyesületének a nyugdíjszabályzat módosítása iránt beadott kérelme véleményezés végett a jegyzői nyugdíjalap igazgató választmányához tétetett át. — Dió-sadban építeni szándékoló körjegyzői lak építése ellen a közgyűlésnek elvileg nincsen kifogása, azonban a tervek és költségeloirányzat, valamint a fölveendő köl-

csonre vonatkozó határozatok és kötelező felülvizsgálat végett a közgyűléshez előzetesen beterjesztendők lesznek. — A sarmasági körjegyzőséghez tartozó községek képviselőtestületei által közös gyűlésben f. évi 4. sz. alatt hozott ama határozat, hogy a jelenlegi nyomasztó anyagi viszonyok között nem képesek és nem hajlandók új körjegyzői lakot és irodát építeni, hanem a Sarmaságon meglevőt és használatban állót szükség esetén kijavítani és esetleg ki is bővíteni, a járási szolgabíró és körjegyző által fölbbeztetvén, a szövetség községek által hozott határozat jóváhagyásával a felfolyamodás elutasított. — Felegregy községnek adószedő fizetését megállapító határozata feloldatott. — Zibó községnek körjegyzői lak építésére vonatkozó határozata ezuttal függőben hagyatott, mert lehetséges, hogy a megalkotandó új községi törvény esetleg más csoportosítását fogja követelni a körjegyzőség jelenlegi községeinek, a tervezett igen költséges építkezésekbe, tehát most és minden fedezet nélkül bele menni nem célszerű, nincs azonban elvi észrevétel az ellen, hogy a község a megvásárolni szándékolta telket már most biztosítsa, de az erre tartozó iratok jóváhagyás végett beterjesztendők lesznek. — A vármegye alispánjának azon javaslata, hogy Zilahon az állami felső-leányiskolával kapcsolatosan női kereskedelmi tanfolyam állíttassék fel, a hol a posta- és távirat kezelésben is oktatás adassék, elfogadott s a vallás- és közoktatási miniszterhez a tanfolyamnak még ez év október elsejével leendő felállíttatása iránt felirat intéztetni rendeltetett.

Községi számszámadások, szegényalap-számadások, és pótköltségvetések letárgyalása után május 22-én d. e. 11 órakor az ülés az összes felvetett ügyek elintézésével véget ért s elnököl kir. tanácsos, alispán a jegyzőkönyvnek 24-én d. e. 10 órakor leendő hitelesítésére Bíró Ferenc és Kiss Lajos bizottsági tagokat kérvén föl, a tavaszi rendes közgyűlést bezárta.

## Különfélék.

*Mai számunkhoz felv. melléklet van csatolva.*

\* Adomány. Ö császári és apostoli királyi felsége a kucsói gör. kath. hitközségnek, iskola építésére és berendezésére 100 frtot méltóztatott magán pénztárából legk. engedélyezni.

— Elnöki vizsgálat. Szeőke Bálint zilahi kir. törvényszéki elnök a zibói kir. járásbírósnál f. hó 19-én és 20-án tartotta meg évi rendes vizsgálatát, hol mindent példás rendben találván, úgy a hivatal vezetőjét, mint a kezelő tisztviselőket elismerő szavakkal tüntette ki.

\* Eljegyzések. Kedves János rendőrkapitány f. hó 24-én jegyezte el Varga Vilma kisasszonyt, öz. Varga Józsefné urnó

leányát Dobrán. — Bradács Rozáliát, Bradács István szilágy-nagyfalusi lakos leányát, eljegyezte Balogh Pál, nagyfalusi községi leánytanító és ev. ref. egyházi énekeszér, — kit olvasóink lapunkban megjelent több esimes költeményeiből ismernek.

\* Értesítés. A sz.-somlyói községi iskolának folyó hó 24-ik napjára tervezett májálisi ünnepélye, a közbejött akadályok miatt folyó hó 30-án, esetleg a jövő hó elején fog megtartatni, — miről a szülők s az érdeklődő közönség annak idején értesített fog. A rendezőség.

\* Iparigazolványok. Sz.-Somlyó város tanácsa mint iparhatóság által e hó 23-án tartott üléséből György Andrásnak a kőműves, — Köröskényi Bertalannak a borbély, — Nagy Lajosnak a gubás, — Appelt Józsefnek a gépkezelési, — Brüll Lajosnak a géplakatos és gépkezelési, — Klein Ignácnak a szobafestés, — Farnati Istvánnak a kádár ipar önálló gyakorlására iparigazolványok adtak.

\* Méhézetzi előadás. A f. hó 26. és 27-ére kitűzött méhézetzi előadások — az illető vándortanítótól vett értesülés szerint — városunkban, elháríthatatlan akadály miatt nem tartattak meg.

— Gyuri bácsi nincs többé! Megdöbbenve vettük a szomorú hírt, hogy Nagy György, a zilahi kir. törvényszék legfrégibb bírja, az urbéri ügyek referense szombaton hirtelen bekövetkezett szívzselhűdés következtében meghalt. Az elhunytban a megtesztelt egyszerűség, s megcsontosodott becsületesség és lankadatlan munkásság mintaképe szállott sírba. A 72 éves öreg urnak jó emberei s hozzá tartozói még éveket ígértek, s halálhíre mindazokat, kik a tisztelt és szeretet jogán „Gyuri bácsi“-nak hívták, szomoruan lepte meg.

— Egy vendég és három fürdőbiztos. A zoványi fürdő vendégei meglehetnek közigazgatási hatóságaink erőlyes ellenőrsével elégedve, mert eddig még csak egy fürdővendég van, de annak az egy vendégnek szabályrendeletes kiszolgálásáról már is három fürdőbiztos gondoskodik. Azt hiszik, hogy úgy a nagy közönség, mint a fürdő birtokosság érdeke s ohajtása lenne, hogy több vendég és kevesebb fürdőbiztos legyen.

— A szilpoly pusztítására a vármegye alispánja erőlyes rendeletben hívja föl a gazdaközönséget s utasítja a főszolgabírákat, hogy a pusztitási módozatok magyarázatának meg hallgatására a községi előljárókat maguk elébe rendeljék s azokat az eljárás gyors foganatosítására utasítsák. A bogár összefogdosása és a hálónak elkészítésére vonatkozó utasítás következőket tartalmazza: A háló egy jó nagy lepkefogóhoz hasonló Elállításhoz szükséges: egy libatollszár vastagságu acélhuzal, vagy sodrony, közönséges nyelven drót. Lehet ez ócska telegráf-sodrony is: kevés égetett vékony acélsodrony, a melyet a drótos tót használn; közönséges durva székvaszon, ha nem nagyon vastag. Ez lehet ócska is, csak ép legyen azaz ne legyen kiszakadozva, melyen a bogár kimészhaszon; egy darab körülbelül egy és fél méter hosszúságu és kefe-seprű- vagy izmos gereblyenyélhez hasonló vastagságu fűzfá- vagy más könnyű farud. Elkészítése

mindig, most meg még mindinkább. Már akkor sem tudták megfajteni, egészen betörődtek. De csak most nevetnek rajta józuen, amint élénken eszükbe jut. Mikor még Tibor Tibike volt s vendég jött a házhoz és legjobb akaratok mellett is csak így bókolkhattak az anyának: „sebj, férfil ha egy fokkal szebb is az ördögénél, — mindjárt szép!“ Zsófi néni dühösen mordult rájuk: „Tán biz' olyan lenne mint egy cifra bábu? fehér arcu, lágy haju? Ugy ám! Akkor volna csak csufl most szép, így szép!“ Aztán ölebe kapta ilyenkor Tibikét s össze-vissza csókolta: „csufl állat, rut állat — jaj be szép vagy így!“ Vagy ha folyton hadi lábón állva a leányokkal, Tibike hatalmasan hátba puffentette valamelyikét, milyen öröme volt! számtalanszor kapta rajta Maróthyne ilyenkor mikor azzal biztatta: „ugy, ugy! üssed őket! így legalább nem fognak beléd bolondulni, de meg se is család őket!“ Ha pedig fiukkal kapott össze: bekítette, dédelgette, murt „azok úgy sem békítják magukat megcsalni.“ Mikor meg olyan korban volt, midőn a legény leányra kezdi vetni a szemét, örömmel tapasztalta, hogy az ő Tiborját kerülik a lányok, ő meg ezeket. Hogy feldicsértel! Csupa arany ennek a lelke: elpirul, ha lányt lát, azok meg futnak tőle. Majd utólr ő azért egyet. De az aztán a hitestársa lesz „Mert a csunya ember — szokta volt mondani — nem csalja meg a leányt; örül ha őt meg nem csalják!“

Mikor aztán az ilyen kifakadások után azt kérdezték: de hát miért mindez? dühbe jött és soha mást nem felelt, mint: „Hát csak azért!“ Nem is faggatták aztán, hanem megnyugodtak a Zsófi néni bogarában: „hát csak azért.“

A vén cseléd mérgesen ült vissza helyére, midőn az ajtó bezárult mögöttük. Érthetetlen szavakat dörögött, melyekből csak ezt lehetett tisztán kivenni:

— Utálatos, undok! Olyan lesz hát mégis mint a többi...

Aztán lecsendesült szépen s hagyta gondolatait szabadon elötröni.

... Lám, lám! hát mégis kinötte magát — csunya lett... Hiszen belebolondul ebbe az Isten angyala is, megcsalja az ilyen szép ember az Isten angyalát is! A leányok átkára teremtetten Isten a szép embert. Az Isten? Dehogy! Az ördög! Hiszen ördög minden szép férfi. Csábító külsőben ördögi szív...

Szeméhez nyomkodja keszkenőjét s leborul a diván támlájára. Azok a gondolatok csak rohannak tovább.

... Hiszen megfogta az az átok őt is. Ennek a nyomorultja ma is. Igen, hát csak azért... Becsületes, jómodu emberek szemefénye volt a 18 éves Zsófi; a falu legszebb leánya s mert hitt s mert megejtette szívét az a szép ördög: itt van, mi lett belőle... Tudta, hogy el nem veheti a gögös Dormán egyetlen fia, hogy szerencsétlenséget, kárhozatot hoz rá minden szó, mi ajkairól szívébe hatol, — de ha olyan nagyon szép ember volt!... Pedig tudta, érezte, hogy az a hó kebel lesz az ő hideg temetője, de megverte a szemével, megigézte ölelő karjaival... szomorú napok; gyászos emlék... A gazdag család gunyja, szülei bánata, az ő gyalázata, elbujdosása... A falu csillagát szolgálatba kergette a — bűn... Oly nyomorultak a szép férfiak! s ime a sors most meg azazal veri, hogy az, aki rajta elődött s kit naponta rutabbnak képzelt, de éppen ezért jobb szívűnek: olyan nocsábító lett, mint a többi...

Letörli könyeit s undorodva mondja: — Az utálatos:

Napok mulnak el, hogy rá sem emeli szemét.

Egy este vacsora után együtt ültek a nagy ebédlőben. Tibor az asztalnál, anyja a kevereten, és Zsófi néni a porcelán kandalló mellett huzta meg magát egy alacsony zsamolyon. Alig vették észre, Maróthyne meglegedetten, boldogan nézte az ő büszkeségét. Valami nagyon

kellemesre gondolhatott; mosoly vonult el ajkain, s úgy szólt oda fiának:

— Mondanék valamit édes fiam, de vajjon nem pirulsz-e el?

— Ugyan mi lenne az, anyám?

— Leányról lesz szó!

— Vagy ugy!

— Lásd édes fiam, befejezted tanulmányaidat, utaztál sokat, tapasztalatot szereztél, ezután itthon maradsz, átveszed tekintélyes vagytonodat; ha akarod megválasztanod képviselőnek és haladsz feljebb-feljebb, nyitva előtled az ut. Egy Maróthynek nem nehéz semmi. A vagyton hatalma, a név dicsősége ma is az első kvalifikáció. De lásd édes fiam, így elveszítelek újra, míg ha megházasodnál...

Tibor közbe vágott:

— Ezért jöttem haza.

— Áldjon meg érte a jó Isten.

— Igen, ezért jöttem haza. Éppen ma este akartam előhozni. Megházasodom anyám. Szilárd elhatározásom. Talán unatna is, ha szívem szerint mondanám el, mennyire szeretek, hogy azt a rideg, sötét világ-nézetlet, mit születésemmel hoztam magammal napvilágra, azóta váltotta fel az édes, biztató remény s azóta látom az életet felhőtelennek, rózsás színűnek, mióta szeretek! Nem erről akarok beszélni, de meg akarom veled ösmertetni, a kit szeretek. Hüen irom le; a lelkenben van igazi mássa. Párisban ösmertedtem meg vele. Ott lakik. Szegény, öreg asszony gyermeke, kinek a nyorúságon kívül nincs egyebe mint anyagi szépsége, nemes, büszke szíve, odaadó jósága, gyöngédsége; ki a hitvány butorzatú szobában úgy néz ki, mint sötét éjszakában a ragyogó csillag... Az élet gondja gyöngye vállaira nehezedik. Kézi munkával s nyelvtanítással keresi kettőjük kenyerét s mégis, midőn ellankadva a munkától haza kerül, vig dana hangzik az alacsony kis szobában, hogy azt hinnéd, pazar fényű teremkben puha szőnyegen jársz s szemeidet királyi pompa kápráztatja... S még ez

nem minden. Ifju, gyerek-leányka még és a sors már is keserű tapasztalattal vezette az életbe. Atyja nincsen és ő tudja, hogy igazi atyja nem is volt soha! Játsszótársai kerültek — őh hisz a gyermek is oly kegyetlen tud lenni szülei példája után! — meg nem hívták házukhoz soha, mert hát az atyja után ő is senki! Nem viseli gondos, szerető apa nevét, de egy szegény elhagyott, gyöngye asszonyt, kit egy hitvány férfi nyomorultul dobott a kétségbeesésbe. Ime, ez a családfája. A gyökere bűn, a törzse nyomor s ő mégis a megtestesült erény maga! Nem tudom: nagyobb mértékben csodálom-e inkább, mint szeretem!

Özv. Maróthyé mindjobban elszáppadt; felemelkedett ülőhelyéből, büszkén állt fia elé s a felindulástól remegve mondá:

— Elég, ne folytasd. Tedd amit akarsz. Ne feledd: a Maróthyak nem csak büszkék voltak, de — önértetek is! Ugy látszik, utazásod alatt megfelledeztél arról, hogy ki vagy. Én nem feledtem el. Sőpredék népet nem nemesít meg királyi vér sem. Céda nőt nem török meg házamban! Látom: lépre mentél. Jól van, nélkülöztelek s bizony nem egyszer könyhulatlások közt hat esztendeig; vesztételek hát örökre... Anyai áldás nem fog követni, nem átkom, szemrehányásom sem, de még siromból is megvétő szóm kísérje annak a hitványnak legédesebb perceit...

Tibor arca vérpiros lett.

— Anyám, nem tudod mennyire vétkeztél! Bocssássa meg neked az igaz Isten. Tudod-e mit tettél? Bemocsoltad az ol-tárképet, káromoltad magát az Eget, sárral tiportad a Megváltó képét! Véred kering-e ereimben? Nem tagadod ugy-e? Hiszed-e hát hogy elajásodhattam volna? Többet mondok: a büszke Maróthy-sarj — zsidó leányba szerelmes, kinek ha csak kezét ajkaihoz emelheti, többet ér egész családfája mindén dicsőségénél! És lásd, tudom, hogy gunyt, megvétést vonok

háziilag történhetik a következőképen: A zsák, vagy vászon 30—40 centiméter hosszúságban úgy varandó össze tartásnyalakuvá, hogy az alsó végén ne legyenek, mint a zsáknál, csucok, hanem félkör alakku feneke legyen. A vastag drót oly nagyságú körbe hajlandó, mint a milyen nagyságú egy kisebb félre zsák szája. Mielőtt a nyélre erősítették a két vége 8—10 centiméterre kihajlitandó és meghegyezve kampó, vagy horog alakban szembe hajlitandó. A nyél vagy rud végének szemben álló két oldala előbb kissé sima lapra faragandó, azután bevésendő úgy, hogy a drót mindkét része a vésetbe bemélyíthető, befektethető legyen, a drót felülete a rud gömbölyű felületével csaknem szinelen, a kampók pedig egy kis furóval kitágított lyukba bemélyítendő. Ennek megtörténte után a drótnak a nyéllel érintkező részei úgy tekerendők körül, hogy a drót a körül tekert vékony drót annál jobban szorítson és fel vagy le ne csuszhasson, jó lesz a nyelet bevésített része hosszán három helyen körülaliban kissé beróni s úgy körülcsavarani, mintegy a vékony drótnak szolgáló ágyazatban. Midőn az eszköz ennyire készen van, akkor a háló-vászon a drót köré jó szorosan rávarrandó s ezzel kész a háló. A hálóval a bogarakat a következőképen lehet pusztítani. A hálót két kézre fogva, mint kaszálnál félkörben egyforma, meglehető gyorsasággal kell mozgásba hozni oly módon, hogy a drót köre által képezett háló szája a kalászkokban akadályra találjon. Az ily mozgatlaknak az a következtése, hogy a háló szája elé került kalászkokon rágódó bogarak nagyrésze bezőkken, behull a hálóba. Az egyszeri, úgy szólván kaszakörmozdulatot, követi visszafel fordítva a háló száját a második ellenkező irányban és így tovább balról jobbra és jobbról balra, minden félkör mozdulatnál egyet lépve előre, mindaddig, míg a háló meg nem telik. Ekkor következik az elfogottaknak a hálóból való kiöntése, a mi úgy történik, hogy egy zsákba lerázzuk a hálóból s így összegyűjtve haza szállítjuk és itt egy dézsába, cseberbe, szappulóba, félfelekké hordóba, szóval alkalmas edénybe, félmagasságig töltött lugba, vagy más folyadékkal kevert vízbe a zsákból kiirtjük a bogarakat, belekeverjük a folyadékba, az edényt befedjük s ebben a helyzetben hagyjuk addig, míg a bogarak megdöglenek. Ennek megtörténtevel majorsággal s disznókkal a kártékony bogarak föltethetők. — A folyadékmal megtöltött edény a mezőre is kivihető s az elfogott bogarak a hálóból egyenesen abba belerázhatók. Egy ily hálót naponta 10 órai munkával legalább 2 kat. hold vetésről a bogarak 80—90 százaléka elfogható és megölhető. Az ekép elfogott bogarak mennyisége könnyen elérheti a 100—200 litert. A hálótól való bogárfogdosást reggeli 9—10 óráról d. u. 5—6 óráig kell vezetni, mert e bogár a nap más szakában leszkott huzódni a földre. Egy hálóhoz szükséges drót ára 8—10 kr. A vászon és nyél kitelhetik minden földmíves házatól. A hálót megkészhethi minden mezőgazdasággal foglalkozó ember és kezelheti minden

józan felnőtt ifjú, férfi, vagy nő. Ez eszköz meg lehet menteni a rozsot és búzát a nagyobb mérvű pusztítástól, jövőre pedig meg lehet gátolni a rovar káros elszaporodását. Így szól a hivatalos utasítás. — Sajnos, hogy ezen intézkedés a gyakorlatban nem keresztül vihető, — mert a magas rozsban lehetetlen a háló kezelése; a vidékünkön nagyban termeltetni szokott kétszeres búzában pedig a bogarak összefogdosása közben a más szintén szárbán levő tiszta buza taposása által nagyon sok károkozttatik. Itt már csak egy — napokig tartó — erős esőzés segíthetne. Legalább ha a rozs elpusztulna is, a tiszta buza még megmaradna. De ha esőnk nem lesz, nincs reményünk ahhoz sem, hogy tiszta búzáknak megmaradjon, mert már nincs e vidéken egyetlen község sem, a hol e veszedelmes bogár rémítő pusztító munkáját meg ne kezdte volna. Mi ennek a millió meg millió bogárnak néhány pillangófogó háló? \* **Vasúti menetrend.** A szilágysági helyi érdekű vasut menetrendjében a jövő hó 1-től kezdve csekély változás áll be. Sz. Somlyóról indul 8 óra 16 perckor reggel, Zilahra érkezik 11 órakor d. e., — Sz. Somlyóról indul 2 óra 15 perckor délután, N. Károlyba érkezik 6 óra 48 perckor délután, — Zilahról indul 1 óra 56 perckor délen, Somlyóra érkezik 4 óra 23 perckor, — N. Károlyba 6 óra 48 perckor délután érkezik, — N. Károlyból indul 5 óra 50 perckor reggel, Sz. Somlyóra érkezik 10 óra 23 perckor délelőtt. A Budapest felé induló vonatához N. Károlyban csatlakozás 8 óra 20 perckor este, tehát várakozás 1 óra 32 perc, — a Szatmár felé induló vonatához csatlakozás 10 óra 23 perckor éjjel, tehát várakozás 3 óra 35 perc. \* **Építkezések.** Dombó Lászlónak a Rákócay-utcaiban levő lakháza kijavítására, — Gyenge Józsefnek a megyeház-utcaiban új lakház építésére a városi tanács által engedélyek adtak. — **Gyászshir.** Balássy Pál 1848-iki honvédszázados és a volt Középszolnok vármegye főszolgabírája, Balássy Miklós megyei mérnöknek atyja, f. hó 22-én Erdmindszenten szélhűdében meghalt 71 éves korában. — **Beszámoló.** Dobay Antal országgyűlési képviselő, a diószadi választókerületi választók tömeges részvéte mellett f. hó 18-án tartotta meg beszámoló beszédét. — **Szigorlat** A vármegyei jegyzőszigorlat bizottság előtt Zilahon f. hó 21, 22. és 23-án tartott szigorlatokat Koritsánky Ferenc, Fehér Mihály, Rob László, Roth Izidor, Kabai Sándor, Rákosi Mihály és Weisz Árpád sikerrel állották ki. A szigorlatra jelentkezők közül egy — érezve készültségét — előre visszalépett. A többiek mind igen kielégítő eredményt mutattak föl. — **Jegyző választás.** Érszentkirályi körjegyzővé Nagy Ferenc választott meg. — **Villany világítás.** Szatmáron nagyban folynak az előkészületek a villanyvilágítás behozatalára. Az e célból kiküldött bizottság már be is adta munkálátát s csak a közgyűlés jóváhagyása van hátra.

— **Oltási tanfolyam.** A szilágymegyei gazdasági egyesület Zilahon, f. évi június hó 1-én napján szülő zödmoltási tanfolyamot rendez. — **A „Magyar Hírlap” újdonság-pályázata.** A „Magyar Hírlap” tudvalevőleg minden hónapban 10 arany pályadíjat tűz ki egy érdekes hírre, melynek az érdekességén kívül még eredetinek, frissek és igaznak is kellett lenni. Az első határidőre, május 20-ikára 332 pályázó hír érkezett a „Magyar Hírlap” szerkesztőségéhez, nagy fejtörést okozva a bíráló bizottságnak, mely a pályából annyi egészséges buzaszemet rostált ki, hogy szinte zavarban voltak, melyiknek adják a csengő jutalmat, végre is szótöbbséggel „A király üzenete” című újdonság, melyet a „Magyar Hírlapból” majdnem valamennyi fővárosi és vidéki sőt külföldi lap is átvett, nyerte el a díjat. A „Magyar Hírlap”, szerkesztősége azonnal táviratilag felkérte a Nagyváradon megjelenő lapokat, hogy miután a pályadíjnyertes hír onnan érkezett, szövege fel szerzőjét jelentkézzék. A szerző azonban ismeretlen kíván maradni és a díj fölvetelével Dr. Molnár Jenő budapesti ügyvédet és Pitroff Kornél m. kir. erdészét bízta meg, kik a „Magyar Hírlap” szerkesztőségében meg is jelentek és a tíz darab es. kir. aranyat átvették. A „Magyar Hírlap” a pályadíjat a mai nappal újból kitűzte. A pályázaton a június 20-ig beküldött újdonságok vesznek részt. — **Ráth Mór** könyvkiadó hivatalától ismét kaptunk egy válogatott összeállított könyvjegyzéket, melyből a közeledő vizsgák alkalmára jutalom s járdék könyvek nagy választékban szemelhetők. Ezen kiadóhivatal sok évi tradícióhoz híven mindenképp készséggel hozzá járul azon célhoz, hogy a tanodai, ifjúsági és minden más nyilvános, vagy magánkönyvtárak a legjelesebb magyar műveket a lehető legutányosabban beszerezhesék, és hogy a tehetséges és szorgalmas ifjak minél kevesebb költséggel, minél több jellel művel jutalmazhatassanak. Ez irányban való bizalmas megkeresések t-hat a lehető előzetes figyelemmel részesülnek. Az itt elősorolt saját kiadásainkon kívül, melyekkel kedvezményárakon szolgálunk, szíves megrendelések minden bárki által és bárhol, az antiquáriusok által is hirdett minden művelt nyelvű művekre szinte lehető jutányosan és a legnagyobb figyelemmel eszközölhetnek. Kimerítő jegyzékek ingyen küldetnek. — **A trieszti általános biztosító társaság** (Assicurazioni Generali) f. é. április hó 30-án Triestben tartott 59-ik közgyűlésén beterveztette az 1890. évi mérlegét. A közgyűlésnek tett jelentésekből értesülünk, hogy az életbiztosítási ágban a díjtartalék 2,293,129 ft 35 kr-rel szaporodott és 1890. december 3-én 28,927,29 ft 36 kr-rel emelkedett és hogy az 1890-ben újonnan kötött biztosítások összege 17,596,232 ft 94 kr-rugott, mi által az 1890. december 3-én érvényben levő biztosítások tőkeösszege 124,121,441 kr-ra szaporodott fel. Az évi díjbevétel az illetékekkel együtt 5,002,565 ft 89 kr-t tett ki. A tűz- és szállítványbiztosítási ágazatokban a díjbevétel 9,017,000 ft 32 kr-t tett ki, mely összegből, mint minden tehertől mentes díjtartalék 2,250,643 ft 87 kr. helyezettett tartalékba, míg az 1890. december 31-én a jövő évre érvényben maradó díjkötelezvények összege 24,167,306 ft 81 kr-ra rug. Az 1890-ben kifizetett károk összege 8,345,827 ft 21 kr. A társaság alapítása óta egész 1890. december 31-dikéig 235,777 ft 43 kr-nyi tekintélyes összeget fizetett ki károk fejében. Ezen összegből 141,424 károset 44,315,616 ft 47 kr-nyi kárterítéssel hazánkra esk.

Az érték papírok árfolyam ingadozásának fedezésére szolgáló tartalék 1890. december 31-én 1,209,030 ft 27 kr-ra emelkedett, noha a kisosolható értékpapírok csak is névértékükkel lettek a mérlegben felvéve. A tőkésített nyereségtartalék az alapszabályok szerint összegben 2,625,000 ft-tal, az ingatlanok tartalékulapja 1,289,480 ft 92 kr-ral és a kites követelések tartaléka 80,000 ft-tal maradt változatlanul. Az összes biztosítéki alapok 2,545,432 ft 80 kr-ról 43,303,671 ft 22 kr-ra emeltettek és a következőképen vannak elhelyezve: 1. Ingatlan vagyon és jelzálogok . . . . . 9,009,007 ft 76 kr. 2. Kölesönök intézeti életbiztosítási kötvényekre . . . 2,807,812 „ 84 „ 3. Kölesönök állami érték papirokra . . . . . 38,648 „ 74 „ 4. Értékpapírok . . . . . 24,507,472 „ 98 „ 5. Váltók . . . . . 448,903 „ 81 „ 6. Folyó számlák és adóssok a hitelezők levonása után . . . 327,774 „ 46 „ 7. Pénzkészlet az intézetnél és bankoknál . . . . . 2,189,050 „ 63 „ 8. A részvényesek adósslevelei . . . . . 3,675,000 — „ 43,303,671 ft 22 kr. Tiszta nyereség fejében 737,862 ft 44 kr 16n kimutatva, miöl minden egyes részvényre 120 arany forintnyi (egyenlő 3000 frankkal) jutalék esik.

## Közigazgatás.

### Rajec-Teplic.

(A magyar Gastein.)

A fürdő-idény közeledtével ismertetni szándékozunk a nevezetesebb hazai fürdőket. Ismertetésünk sorozatát a rajec-teplici fürdő ismertetésével kezdjük meg, melynek legközelebbi vasuti állomása a trencsénmegyei Zsolna, a világforgalomnak egyik fontos és a szélrózsa irányából gyorsvonaton elérhető gyupontja. Innen Rajec-fürdő — kitűnő országuton haladva — egy óra alatt érhető el. Az utazás a legkellemesebben telik el, minthogy a természet bájos szépsége a szemnek folyton felette érdekes és kellemes látványt nyújt, a lejtő nélküli ut tőszomszédságában kigyózó patak egyik oldalán elvonuló sziklacsoportok legkülönbébb mészkoalakzataiban, a másik oldalon pedig a rajeci alpesek oldalait borító fenyvesek sötét örökzöldjében.

Rajec-fürdő 420 méternyi magasságban fekszik a tenger színe felett, északfelé egy egészen zárt hegylánc által van védve, miután közvetlenül annak tövében fekszik; éghajlata — alpesek alatti fekvése dacára — igen enyhe, levegője ozondu, az egész vidék tündövsz-mentes és portalan; mind-ezeknél fogva az éghajlati gyógyfürdő minden előnyével rendelkezik, sőt száraz tele miatt téli tartózkodásra is ajánlható.

A forrás vegyelmzése (Zsigmondy Vilmos véleménye, illetőleg Dr. Telbisz Benedek kísérletei nyomán) Rajec-fürdő meleg forrása i cöcena-margarétegből erednek, hőmérsékük 28° R.

A két forrás: a Gizella- és Valeira-forrás a két nagy és négy kisebb tükörfürdő, valamint a kádfürdőket látja el. A víz kristálytisztá, átlátszó, szag- és íz nélküli, a violaszínű lakmuspapírost gyengén vörösre festi. A Gizella-forrás vizének fajsúlya a külső (mérési) levegőnek 11,5° R-nyi hőmérséke mellett 1.00055, a Valeira-forrása 1.00075.

E helyen a gasteini, wildbadi, pfäfersi és rajec-fürdői források összehasonlítását tüntetjük fel, mely szerint ezek a többi említettet vegyi tartalom tekintetében felülmúlják:

| Főalkat-<br>részek                  | Gastein         | Pfäfers | Wilbad | Rajecfürdő<br>forrásai |
|-------------------------------------|-----------------|---------|--------|------------------------|
|                                     | 100 rész vízben |         |        | Valeira   Gizella      |
| Calcium                             | 0.0195          | 0.1111  | 0.0997 | 0.1835                 |
| Magnesium                           | 0.0117          | 0.0390  | 0.0160 | 0.2024                 |
| Vas-Oxyd                            | 0.0005          | 0.007   | 0.0007 | 0.0149                 |
| Alumínium                           | 0.0007          | 0.0020  | 0.0020 | 0.0041                 |
| Szilárd al-<br>kátrészék<br>összege | 0.3309          | 0.2991  | 0.5677 | 0.5397                 |

Szabad és félig kötött szénsav 0.2824.

Ugyanaz térfogatilag 141.61 kbcm.

Gyógygyavallatok és gyógy módok. A rajec-fürdői források fent kimutatott alkatrészei folytán azok a következő betegségeknek kitűnő gyógyhatásuk:

- a nyákhártyák, nevezetesen a gége és a nemi szervek hurutus bántalmainál;
- bőrbetegségek közül: prorigo, phthiasis, kosz, nedves kútegek és görvélyes bőrdaganatok ellen;
- c) az idegrendszer betegségei közül: bénulások esetében; végül:
- d) traumaticus és csúszó izzadmányok esetében.

Ez égvényes földes ásványforrások élettani hatása hőfokuk és konyhasók-tartalmuknál fogva kéktele. Magas hőfokuk

magamra e házasság által, de mit vesztett akkor, midőn ezzel — egész menyországot nyerek?

Özv. Maróthyne összecapta kezeit.

— Nagy Isten, zsidó leány! Nem a jasodtól el, most már nem hiszem. De megtróttak, elvesztetted az eszedet! Isten, Isten! mivel szolgáltam rá e szörnyű csapásra?

— Jóságod által! Bizvást mondhatom, jóságod által érdemelted ki, hogy megérted fiad igazi boldogságát.

— Hallgass, ne gunyold az eget! Ördög keze van sziveden. De elég! Végeztünk. Mikor utazol?

— Vézük a szivem, jó anyám, de másként nem tehetek. Nem fogom tenni soha! Elutazom, bár sötét felhő alakjában kísér utamon, sőt — érzem — egész életemen át bánatod s a mennyire fáj ez, épp úgy elkeserít, hogy csalatkoztam bened! Ugy-e nehéz volt az élet neked is, özvegy aszonynak, pedig te gazdag vagy, nagy nevet viselsz, s egyetlen gyermeked nem gyöngye leány, nos gondold meg annak a másíknak nyomorát, kinek csak egy büne volt, hogy szeretett s e bűnért lakoltatod az ártatlan gyermekeket és csak azért, mert — született . . . Oh, kerültek ök engem, futottak előlem; beavattak sőtét multjokba, nehogy föllobbanó s éppen ezért hamar muló szenvedély hatása alatt megszomorítsak — valakit! Te voltál az: reád gondoltak. Ekkor láttam a kristálytiszta lelket anyában is, leányban is. Éreztem, hogy lelkem megtisztult minden saktól, kételytől, midőn — megértettem őket. Gondolkodom én. Könnyelműség nem terhel. Vagy könnyelműség-e, ha hiu gőgnek nem álidozom fel boldogságomat?

Özv. Maróthyne lehorgasztotta fejét. Hallgatott. Siri csend állott be. Csak egynek tombolt a szíve örömben; csak egy ember ujjongott ott a kandalló mellett boldogan. A dadi. Könnyek peregett le ráncos ábrázatán s lassan, csendesen, alig

lehetett észrevenni, felállott. Oda csoszogott a szép ifjú mellé s remegő kezét vállára tette. Mondani akart valamit, de csak zokogása hallatszott. Majd lehajlott s megragadva Tibor kezét, össze-vissza csókoltá azt. Aztán erői nyerve, egész megfledkezett magáról átölelte sovány, vézna karjaival a derék ifjút, cirógatta arcát, becézgette és úgy suttogta:

— Milyen szép lettél, milyen csábítóan szép lettél, édesem . . . A szíved, a szíved a lelked, az még csak az észbontó. Aranyos, fénylő csillagom!

Tibor hagyta magát dédelgetni s olyan jól esett neki, hogy mégis megérti őt itt valaki.

Özv. Maróthyne dühösen nézett a vén cselédre. Az nem ijedt meg, sőt kiegyenesedett hajlott alakja s úgy felelt neki, tiszta erős hangon.

— Igen, így szép! Mert becsületes. Haragudni csak ámitóra lehet, átkozni csak hitvány lelket szabad. Ámitó-e, hitvány lélek-e, aki igazán szeret és akit igazán szeret: nem csalja meg?

Tibort mélyen meghatotta e néhány szó; könyv gyűlt szemébe s bánatosan szorítá meg az öreg cseléd kezét.

— Ugy beszélsz, mintha anyám lennél! Maróthyne megdöbbsent e szavak halatára.

Tibor folytatta.

— Tudom: az anya önzése, a büszke Maróthy név hangja beszél belőled. De ez nem az én édes, jó anyám szava. Hisz éppen te az én édes, jó anyám? Lehetetlen!

Gyöngéden megfogta anyja kezét, szelíden szemébe nézett s remegő hangon kérde:

— Szeretted-e atyámat? Szeretted, ugy-e? Nos, gondolj vissza csak ifjúságodra . . .

Özv. Maróthyne lelke elborul e kérdésre. Hirtelen fellebben a multról a külvilágba is sokat levett fátyol s maga előtt látja a deli ifjút; akit úgy szeretett, olyan

rajongással imádott. Ennek a gyermeknek az édes apját! Ragyogó képek, káprázatos jelenetek váltják fel egymást s ezekben ő, szintén tekintélyes, családi nevének. Csúpan egy ifjút lát, akit a szép Dernay Mártha — önmagáért szeretett! Ah, mintha a sírból is hallaná azt az édes hangot, mintha az a nemes szív most is megnyilatkoznék: „Mártha! Mártha! mért nem engedél boldognak lenni — egyetlen fiadat?”

Szinte megfledkezik magáról s hangosan mondja:

— Akarom! Akarom!

Aztán szelíden, csendesesen fordul fiához:

— Hát . . . hát olyan igazán szeretet?

Tibor anyja nyakába borul s össze-csókolja orcáit. Ez volt a felelet.

Maróthyne keblére ölelve tartá fiát s gyöngéden simogatva fejét, mondá:

— Hozd haza. Látni óhajtom. Vágyom utána.

Verőfény ragyogott fel a nagy házban csakhamar.

Mindenkinek jó kedve volt. De legjobb Zsófi néniének, a — „dadinak.” Először igazán életében.

Össze-vissza beszélt minden bohóságot. De legtöbbet emlegette azt, hogy nem nyugszik addig, míg — járni nem tanít valakit.

Özv. Maróthyne megértette és e gondolat fokozza boldogságát.

\*

Még csak annyit tudok, hogy alig három év mulva sok dolga akadt a „dadinak.” Járni tanított valakit . . .

Dr. Várnai Ferenc.

a bőrtvékenységet fokozza, a vérkeringést elősegíti, az összszerkezet felépülését sieteti és az idegeket feléleszti, sőjük által pedig mind a külső bőrre, mind pedig a nyálkahártyára üdítőleg és megnyugtatólag hatnak.

Belső használatra veselőbók és húgykővek orvoslására ajánlható, legutóbbi időben idült gyomorhurutnál és gyomorfőgésnél úgy a székelés kétirányú idült bajánál, belső használattal párosult fürdés mellett meglepő eredmények értek el.

Gyógymódokul szolgálnak: a tükör- és kádfürdőkbeni fürdésen kívül az ivógyógymód úgy saját, valamint minden egyéb ásványvizet használása mellett, kitűnő és a mellett olcsó tej és juhsavó, végül jól berendezett massage-intézet is rendelkezésre áll a fürdő-közönségnek. A hidegvíz-gyógymód is alkalmaztatik az ehhez értő fürdő-orvos által; végül a hegyoldalak árnyékos erdeiben szelid emelkedésekben készült utak az Oertel tanár gyakorló gyógymódjának gyakorlását is lehetségesítik.

Szoba árak. A vállalat saját lakházaiban az egyes szobák heti ára a júl. hó 1-től 15-ig tartó időszakban 4 és 10 frt közt mozog; vannak ezenfelül fényűzőben berendezett lakhelyiségek, melyek ára 12—20 frt. Ezen heti árak június havában, valamint aug. hava 15-től szeptember 15-ig 30%-kal, az év többi részében 50%-kal kisebbek. A szobák napi árai árjegyzékbe foglalvák és a heti árnál 20%-kal nagyobbak.

Ezen szobaárak egy ágygyal ellátott szobákért számítottak, minden további ágy után napi 30 kr. fizetendő. A Stefánia villában egy külön ágy 20 krba kerül. Ezen árakban az ágynémükért járó is foglaltatik, mely az esetben is fizetetik, ha az igénybe nem vétetett.

Kivánatra két és több szobából álló családi lakások bocsájtanak a vendégek rendelkezésére, melyeknek ára külön egyezkedés után állapittatik meg.

A magánházakban kapható szobák ára szinte igen mérsékelt.

Kiszolgáltat. Szobatakarításért egy ágy után napi 5 kr. fizetendő. Ruházás cipőtisztítás egy személy után naponta 5 krba kerül.

Ezen kívül követelt egyéb szolgáltatásért a személyzet külön díjazásban részesítendő. A szobatakarításért akkor is fizetendő, ha a vendégeknek saját szolgálk vannak.

Orvosi jutalomdíj. A fürdő-orvos, ki a fürdő egészségi ügyét vezeti, jutalomdíjban részesül, mely a vendégek belátására bizatik; szegények ingyen tanács-

kozhatnak az orvossal. a fürdővendégek körének. miszerint saját érdekében fogva, a gyógymódok használata előtt, az orvos tanácsát igénybe vegyék, annyiival is inkább, mivel ez orvosi utasítás nélkül ártalmas lehet. Ezen első orvosi tanácskozás ingyenes.

Gyógy- és zenedíj. Ezen díj három osztályú, de szabad választás szerint fizetetik és pedig: I. oszt. 5 frt, II. oszt. 3 frt, III. oszt. 1 frt. Minden további családtag 50 krt fizet. Gyermekekért, úgy minden szolgazemély után csak 30 kr. jár. Ezt csak azon vendégek fizetik, kik 4 napnál tovább tartózkodnak helyben. Ugyanez június havában és aug. 15-től szeptember 15-ig csak felében, az év többi részében egyáltalában nem szedetik be.

Fürdő-árak. Külön medencefürdő (legfeljebb 6 személy számára) reggeli 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ó. 9 óráig az első személyért 80 kr., 9 órától 60 kr., minden további személy az időre való különbség nélkül 20 kr.; egy kádfürdő 50 kr., I. osztályú tükörfürdő reggeli 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9 óráig 40 kr., azontul 30 kr. II. osztályú tükörfürdő 10 kr., zuhanyfürdő 35 kr., fürdőruha 10 kr., csupán lepedő 5 kr.

12 éven alóligyermekek a fürdőárak felét fizetik, kivéve a kádfürdő, a zuhanyfürdő és a külön medencefürdő első személye után fizetendő árakat.

Élelmezés. Három vendéglő van hivatala élelmezés dolgában a vendégek kielégítésére. (Az egyik orthodox izraeliták részére.)

Jó, izletes és szükség szerint a gyógy-módnak megfelelő ételek, hasonlóképpen kitűnő italok mérsékelt, hatóságilag megállapított árak mellett kaphatók; megegyezés szerint en abbnement is lehet étkezni. Ugyisint hapható egész ellátás fürdőhasználatával együtt, 2 frt napi ártólkezdve felfelé.

Kedvezmények. Katonatisztek és tisztviselők javára messzemenő kedvezmények megállapittvák s feltételképp csak az kötetik ki, hogy azok feljebbvalóik által kellő időben bejelentessenek.

Orvosok saját személyökből egy a fürdők utáni árak, mint a gyógy- és zenedíj fizetése alól mentesek. — A lakás dolgában, úgy családjaik kedvezményezése tekintetében a legnagyobb előzékenységre számíthatnak.

Mulatsók. E fürdő csendes falusi jellege fen van tartva, a mennyiben összes lakházai nyaralószertűen kertek közepette építvák s ép azért a csendéletet szükségellő ezt a legzavartalanabbul élvezheti.

A vendégek mulattatása és kényelme

céljából rendelkezésre áll egy gyógyterem egy elkülönzött zongora-terem, egy olvasó-terem, egy fedett séta, va' amint társasjátékra alkalmasan berendezett nagy verenda. Ezenkívül céllövészet, crocettjáték, Lawn-Tennis, horgászat és csolnakázás, a „nagy szállodában“ (a részt nem vevők nyugalmának megzavarása nélkül) rendezett táncestélyek, a fürdő zenekar előadásai stb. nyujtanak szórakozást helyben.

Kiváló és üdülőknak alkalmas időtöltésképp kell kiemelni a pisztránfogás különböző neveit.

Kirándulóhely a gyönyörű környékre számtalan kínálkozik s pedig egyaránt a turista minden fájának (a régiségbuvárnak, a természetudósoknak) Létava, Bittse, Hricsó, Budatin, Teplicska, Stecsno és Óvár varakra, továbbá a Klakk, Zsibrit, Mincsov, Kis-Kriván hegycsúcsokra stb. További kirándulások Illava, Trencsényi

fürdő, Tátrafüred, Stubnya stb. A kirándulni óhajtoknak lovak és szamarak által rendelkezésre lovagolásra is.

Zsolna és Rajecfürdő között kényelmes társaskocsik közlekednek naponként az egész fürdőidényen át; menetdíj személyenkint 50 kr.; kívánatra különfogatok állanak rendelkezésre.

Posta- és távirdaállomás helyben. A fürdővállalat 1889. év február 24-én részvénytársasággá alakult és mindent elkövet, hogy a vendégeknek a fürdőbeni tartózkodást kényelmessé tegye és vendégeinek megelégedését minden irányban kiérelmelje.

Minden közelebbi felvilágosítással készségesen szolgál a fürdőgondnokság.

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:  
**BÖLÖNI SÁNDOR.**

## HIRDETÉSEK.

### Parádi viz főraktár Szilágymegye részére

Telegdy Márton-féle kereskedésben  
Szilágy-Somlyón.

Van szerencsénk értesíteni, miszerint az 1873-ik évi bécsi világtárlaton, az 1876-iki szegedi országos kiállításon, az 1881. évi majnafrankfurti nemzetközi ásványviz kiállításon, az 1885. évi budapesti országos kiállításon érdem-érkekkel és az 1888. brüsseli nemzetközi kiállításon ezüst éremmel kitüntetett, nagy forgalomnak örvendő s kitűnő gyógyerejű parádi ásványvizeinkkel az év folytán bármikor szolgálhatunk s tisztelettel tudatjuk, hogy ásványvizeinket nagymélt. Károlyi Gyula urnak parádi üvegyárában gyártott legjobb minőségű eredeti palackokban frissen töltve, jól dugaszolva és esinosan kiállitva bocsátjuk forgalomba és pedig:

**A parádi égvényes-kénes savanyuviz,** gazdag szabad szénsav s kénkönlég tartalmánál és szilárd alkatrészeinél fogva:

1. **Kitűnő gyógyszer:** idült tüdő, gyomor, bél és hólyaghurutban, lankadt idegműködésből származott emésztési zavarokban, aranyérben, máj- és lépdagokban, csusz és köszvényben.

2. **Országszerzte ismert üdítő ital** és mint ilyen különösen ajánlva van ott, hol az ivóvíz rossz, vagy hol gerjes s járványos betegségek uralkodnak. — **Gyógyitalul** tisztán, vagy tejjel s juhsavóval vegyítve használtatik.

Egy láda 60 fél literes üveg ára 8 frt 50 kr.  
Üres üveget ládával vissza veszem 1 frt 20 krért.

Kapható: Telegdy Márton féle kereskedésben.

2161—1891. telekvi sz.

### Árverési hirdetmény.

Antal Antal ilosvai lakosnak Goldberger Mendel récei lakos elleni végrehajtási ügyében, a bírói árverés 140 frt tőke, ennek 1884. évi november hó 11-től járó 6% kamatai, 37 frt 50 kr. perbeli, 6 frt végrehajtási, 9 frt 50 kr. árveréskérsi, és 2 frt jelen újabb árveréskérsi és a további költségek erejéig ezennel elrendeltetvén, határidejéül **1891. évi június hó 18-án** délelőtt 10 órai megkezdéssel a zilahi kir. törvényszék területén fekvő Györtelek község házához kitűzetik, az árverési feltételek pedig a következőkben állapittatnak meg:

I. Elárvereltetnek szükség esetre a kikiáltási áron alul is végrehajtást szenvedő Goldberger Mendel tulajdonát képező s a györteleki 390. szíjkvben felvett következő ingatlanok:

1) A + I. r. 1156. hrszámu rét 352 frt.

2) A + 2. r. 367. hrszámu szántó 59 frt.

3) A + 3. r. 766. hrszámu rét 107 frt.

beesértékben, illetve kikiáltási ár mellett.

II Árverelni szándékozők (kivétel nélkül) tartoznak a kikiáltási ár tizszázötölját készpénzben, vagy óvadékképez értékpapírban a bírósági kiküldött képezhez bántapénzü előre letenni; avagy az annak előzetes letétbe helyezéséről nyert elismervényt átadni.

III. Legtöbbet ígérő köteles a vételár felét a leütéstől egy, másik felét, melybe a bántapénz is beszámittandó, újabb egy hónap alatt mindenkor 6% kamattal a szomsolyói kir. adó mint letétihyvatalnál a le tétkezelési szabályrendelet szerinti eljárással befizetni.

A többi árverési feltételek ezen bíróság telekhivatalában, és S. Györtelek községi előljárásiagnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kir. járásbíróság, mint tkvi hatóság. Sz.-Somlyón, 1891. május 6-án.

MILE MIHÁLY,

kir. járásbíró.

1—1

Egyetlen kísérletből bárki meggyőződhetik, hogy a

# Zacherlin'



minden rovar elpusztítására a legkitűnőbb,

mert ez — mint egyetlen más szer sem a világon, — hihetetlen gyorsasággal még legesekélyebb nyomát is elpusztítja „mindenfélé“ rovarnak. Legcélszerűbben alkalmazható a Zacherlin' kimélő-szerkezetből való beporozással. Ne tévesszük ám össze a Zacherlint más közönséges rovarirtó porokkal, mert a Zacherlin sajátlagos különlegesség, mely sehol és soha nem is létezett s csak is

**J. ZACHERL** névvel ellátott lepecsételt palackokban létezik.

A ki tehát Zacherlint kér és papírhüvelybe, vagy skatulyába csomagolt port kap, az biztos lehet, hogy megcsalták vele.

Valódi Zacherlint adnak:

Szilágy-Somlyón: Fábry József és Ruszka Ignácánál. — Tasnádon: Dulka Eleknél. — Zilahon: Bikfalvy testvéreknél.

6—12

## Isk

## Melyik lapra fizessünk elő ?

Gazdag tartalmánál, nagy terjedelménél fogva a legolcsóbb magyar lap az

## „EGYETÉRTÉS”,

a mely az új évvel immár 25-ik évfolyamába lépett. Ez a magyar olvasóköröség lapja. Hiteles forrásokból álló értesüléseinek gyorsasága, alapossága és sokasága, rovatainak változatossága, kitűnősége, a különböző olvasmányok gazdag tárháza tették az „Egyetértést” népszerűvé. Az országgyűlési tárgyalásokról a legrészletesebb és mellett tárgyilagos hű tudósítást egyedül az „Egyetértés” közöl. Gazdasági rovata elismert régi tekintélynek örvend. A magyar kereskedő a gazdasági közönség nem szorul többé idegen nyelvű lapra, mert az „Egyetértés” kereskedelmi és társadalmi tudósításainak bőségével s alaposságával már nem versenyezhet más lap. A kereskedő, az iparos s a mezőgazda megtalálja mindazt az „Egyetértés”-ben, a mire szüksége van. Változatosan szerkesztett tárcájában, annyi regényolvasmányt ad, mint egy lap sem. Két-három regényt közöl egyszerre, úgy, hogy egy év alatt 30-40 kötetnyi regényt, részint eredetit, részint a külföldi legjelesebb termékeket jó magyarságu fordításban kapnak az „Egyetértés” olvasói. A ki olvasni valót keres és a világ folyásáról gyorsan és hitelesen akar értesülni, fizessen elő az „Egyetértés”-re, melynek előfizetési ára egy óra 1 frt 80 kr, negyedévre 5 frt s egy évre 20 frt. Az előfizetési pénzek az „Egyetértés” kiadói hivatalába küldendők. Mutatványszámot a kiadói hivatal kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küld.

12—

## Fábry József

férfi és női divatáru háza kispiactér, saját házában.

Van szerencsém a n. é. közönség tudomására hozni, hogy a Városház-utcában levő

## divatáru üzletemet

megnagyobbítva és kiujtva április hó 15-étől kezdve a Kispiactéren levő saját házamba helyeztem át; a hol a legújabb divatu férfi- és női divatáruk, kész ruhák, felsők, mantilok, kabátkák, lábbelik, kalapok, keztyűk, ingek, gallérok, nyakkendők miderek, vászon zepfir, kanavászok, mindenféle kendők, csipkék, szallagok, csipkeszövetek, selyem és pipere áruk, most az új üzlet részére érkezett sok szép újdonságok előzőkeny jutányos ár mellett adatnak el; — porcellán, üvegneműek, fűszer, liszt, és petróleum valamint festékek nagybani eladása.

Továbbá butorok, székek, tükrök, varró gépek, vaspénztárak, külön divánok, szőnyegek, paplan és matrácok nagy raktára és gyári képviselete.

Legnagyobb választékban kaphatók gyapju szövetek férfi öltönyökre, öltönyöket saját üzleti szabómmal is készítették.

Tisztelettel kérem a n. é. közönséget új üzletemet, új vállalatomat szíves pártfogásával részesíteni, szívesen kérem és meghívom új áruházam megtekintésére.

Kitűnő tisztelettel:

**Fábry József,**

divatáru háza, Kispiactér, saját háza.

6-6

## Köszén kátrányt

legjobb minőségben

zsindely- és deszkatekők behuzására,

mely által azok tartóssága kétszerte

hosszabb, továbbá culapok, melyek a

földbe ásatnak, kerítések s gazdasági

eszközök befestésére hordókban á 50 egész 200 kiló súlytartalommal; — továbbá saját gyártmányu

## COAKSOT

(pirszén) kovácsok és lakatosok részére ajánlja jutányos ár mellett

a légszeszgyár igazgatósága

Debrecenben. 7-10

## POSNER ÁBRAHÁM

okleveles gépész és rézműves, ércöntő-gépjavitó és rézműgyára Szilágy-Somlyón.

Ajánlja az idei cséplés idényre gazdagon felszerelt gyári gépraktárát mindennemű gazdasági gépekben, azokat gyári árral és kedvező fizetési feltételek mellett árusítja, jóságáért és tartósságáért teljes felelősséget vállal, ez által a vevő teljesen ment azon kellemetlen s sokszor káros helyzettől, mely mindannyiszor éri, ha szükséges gépeit látatlanul veszi, vagy szakavatatlan által megrendelteti.

Tisztelt vevőimnek ez uton b. figyelmébe ajánlom az általam meghonosított szijas kézi cséplőim, melyek teljesen mentek a romlástól, könnyű és zajtalan járásuk által igen kedveltek.

Raktáron tartok és jutányos gyári árral adok mindennemű pót és géprészeket, valamint egyéb, a gazdaságban előforduló cikkeket, nevezetesen: vízmentes takaró ponyvákat, zsákokat, olajat, kátrányt, ruggyanta fedőlemezt, carbol-oleumot, mézgaarut, süritő anyagot, vászon és kautschuk tömlőket, gépszijakat, vascsőveket, tizedes mérlegeket, varrógépeket, tűzmentes pénzszekrényeket, stb.

Elvállalok gépjavitásokat és átalakításokat, használt gépeket, javított vagy új gépekkel kicserélek.

Elvállalok malmok, szeszfőzdék, gőz- és szobafürdők és egyéb ipartelepek berendezését.

Gépjavitó műhelyem és ércöntődém a kor kívánalma szerint van berendezve, melyben mindennemű mulakatos munkákat, és pedig: kovácsolt vas salon csillárokat, udvari kerítés és sirkert rácsozatokat, valamint mindennemű kazánkovács és rézmű munkákat is versenyárban készítek.

Végre elvállalok tűzoltó egyletek szervezését és ezek szükségleteinek a legjutányosabb árak és kedvező részletfizetés melletti szállítást.

Magamat a n. é. közönség további pártfogásába ajánlva, — maradok

3-12

kitűnő tisztelettel:

Posner Ábrahám.

## BALLO JÁNOS,

ezelőtt:

TELEGDY MÁRTON

fűszer-, papir-, könyv-, norinbergi és diszmiáru kereskedése Szilágy-Somlyón.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát, u. m.:

női és férfi lábbelik, china-ezüst éteszközök, tálcák és gyertyatartók, alpacca, pakfong, vörös és sárga réz sodrony és acélárak, stájer asztali evő és zsebkések, legfinomabb ollók, disz- és pipereárak teljes választékban, virágtartók, uti bőröndök, kézi táskák, szivar és pénztárcák, vadász és lovagló eszközök, sétabotok, új városi ostorok, selyem és alpacca esőernyők, valódi tajtékárak, pipák, csibukok, száraz, szópókák és borostyánkőárak, a legismertebb porosz- és csehországi gyárakból gummiöltönyök, plaide-ok, valódi orosz bagaria áruk, asztal, ágy és szobaszőnyegek és ablakfüggönyök. — Férfi kalapok raktára, Brünner-féle biztos petroleum lámpák, mosdó garnitúrák, Thonet-féle nád-székek, tükrök, varrógépek, angol hámkendők, valódi finom illatszer szappanok, hajkenők, tiszta-ujlaki bajuszpedró, Bayley-féle esbouquet, valódi prágai keztyűk nők és urak számára.

Debreceni István gőzhengermalom liszt-raktárának

## árjegyzéke.

|                        |         |               |
|------------------------|---------|---------------|
| Dara, asztali nagy sz. | 100 kg. | 20 frt — kr.  |
| Királyliszt            | szám 0. | 18 frt — kr.  |
| Darakivonat            | 1.      | 17 frt 50 kr. |
| Sütőliszt              | 2.      | 17 frt — kr.  |
| Lángliszt              | 3.      | 16 frt — kr.  |
| Kifililiszt            | 4.      | 15 frt — kr.  |
| Zsemlyelisz            | 5.      | 14 frt — kr.  |
| Fehér kenyér I.        | 6.      | 13 frt 50 kr. |
| „ II.                  | 7.      | 13 frt — kr.  |
| Barna „ I.             | 8.      | 10 frt — kr.  |

Fűszerárak árjegyzéke.

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| Cukor, finom, süveg számra 1 kg. | —42.  |
| „ „ klként                       | —44.  |
| Kávé, cuba                       | 2.10. |
| „ gyöngy                         | 2.10. |
| „ ceylon                         | 2.—.  |
| Rizskása, finom                  | —32.  |
| „ közöns                         | —24.  |
| „ Rangon                         | —20.  |
| Gyöngykása                       | —32.  |
| Milly gyertya                    | —46.  |
| Takarék                          | —32.  |
| Petroleum, amerikai petroleum    | —26.  |

Egész szákkal megjelölt engedményvel.

Készpénzfizetés mellett.

Továbbá: napernyők, férfi fehér, színes és oxford ingek, valódi vászon zsebkendők jótállás mellett, első minőségű pottendorfi kőtőpamut, legfinomabb háromszázu angol varrócérna, valamint mindenféle gépselymek és cérnák, író, rajz és iskolaszerek, meritett. gyári, csomagoló s levélpapírok és borítékok, Khun-féle réztollak, legfinomabb író-nok és pecsétviasz, gyermekjátékok, ételhordó és mindennemű kosarak, kávéskannák, olajtartók és mosógépek, nagy raktára.

Valódi francia pezsgő. Szilágy-Somlyó ki-tűnő borok.

Elfogadok megrendeléseket könyvek-re és bármely szakmában vágó cikkekre, s azokat pontosan, gyorsan és jutányos árakon eszközölöm. Postai megrendelések gyorsan teljesíttetnek az eredeti árban.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve,

mely tisztelettel:

18-52

Balló János.